[DATE]

[CLIENT NAME]

[CLIENT ADDRESS]

Dear\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:

*Estimada*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:

I am writing to let you know the very good news that **the U visa and the waiver that we submitted were approved. I am enclosing with this letter the approval notices that recently arrived from immigration. Congratulations!** You should keep these notices safe for future use.

*Le escribo para darle las excelentes noticias* ***que su visa U y el perdón que sometimos fueron aprobados. Le entrego por medio de la presente las noticias de aprobación que llegaron de la oficina de inmigración. ¡Felicidades!*** *Debe guardar estas noticias de aprobación para su uso en un futuro.*

As you already know, your work card serves as a proof that you have received the U-visa. You will note that the work card and your legal status are valid for four years, until \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Como ya sabe, su permiso sirve como comprobante que Ud. ha recibido la visa U. Notará que el permiso está vigente por cuatro años, hasta el \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.*

You can present your work card at the social security administration office to request your social security number. You can apply for work as soon as you file for your social security number by telling your employer that you applied for your card. Your social security card will be sent by mail several weeks after you apply. You can also use your work card to obtain your driver’s license or Minnesota State I.D.

*Ud. puede presentar su permiso de trabajo en cualquiera oficina de seguro social con su aplicación para el número de seguro social. Puede solicitar trabajos inmediatamente al haber solicitado su número de seguro social, indicando que ha solicitado el seguro social a su nuevo empleador. El número de seguro social será enviado por correo unas semanas después de solicitarlo. También puede presentar este permiso de trabajo para pedir su licencia o I.D. del estado.*

Although the law says that you can travel, the unlawful presence that you have accumulated in the U.S. will cause a 10 year bar from returning if you leave the country. Therefore we advise you **NOT TO leave the country with your U visa. If you need to travel you should consult with an attorney.** I have enclosed with this letter an additional sheet discussing the issues surrounding travel.

*Aunque legalmente Ud. puede viajar bajo las provisiones de la visa U, la presencia ilegal que ha acumulado en los EEUU le pone una prohibicion contra regresar al país por 10 años si usted sale del país. N****nuestra recomendación es que NO salga del país con su visa U. Si necesita viajar debe consultar con un abogado.*** *Adjunto con esta carta se encuentra una hoja adicional, discutiendo las cuestiones relacionadas con los viajes.*

In three years, after \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ you will be able to request permanent residence. **WARNING!** If you do not submit your application for permanent residence before your status expires (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) you will lose the opportunity to gain permanent residence (get your “green card”) in the United States.

*En tres años, a partir del \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Ud. podrá solicitar la residencia permanente.* ***¡OJO****! Si no somete su solicitud de residencia antes de que se venza su permiso (el \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) Ud. perderá la oportunidad de obtener la residencia permanente (la “mica”, o “green card”) en este país.*

In addition to the information above, there are various things that you should take into consideration:

*Aparte de eso, hay varias cosas que debe tomar en cuenta:*

* You must live in the United States continuously for three years before filing for permanent residence. An absence of more than 90 days, or absences that total more than 180 days, will make you **ineligible** for permanent residence.
  + *Tiene que vivir en los Estados Unidos por 3 años continuos antes de solicitar la residencia permanente. Una ausencia de más de 90 días, o ausencias en total de más de 180 días le haría* ***inelegible*** *para la residencia.*
* You should keep proof of your residency in the United States. You can use rent receipt, lease agreements, pay stubs, school and medical records, expenses in your name, etc.
  + *Debe guardar pruebas de su residencia en los EEUU. Estos pueden ser: copias de records médicos, records de las escuelas de sus hijo(s), sus talones de pago, sus impuestos, sus acuerdos de renta, gastos a su nombre, etc. etc.*
* If the authorities ask for your help with the criminal case that won you the U-visa, you will have to cooperate, or you put your U-visa at risk.
  + *Si las autoridades pidieran su apoyo con el caso criminal por el cual usted ganó la visa U, Ud. tendría que cooperar, o podría poner en riesgo su visa U.*
* Certain criminal convictions can result in the loss of your visa.
  + *Ciertas convicciones criminales puedan causarle perder su visa.*
* You have the responsibility to notify the Immigration Service of any change of address until you earn your citizenship. This can be done using form AR-11, a copy of which is included with this letter. You can also change your address online at [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).
  + *Ud. tiene la responsabilidad de notificar a la Oficina de Inmigración de cualquier cambio de dirección hasta que Ud. Se gane la ciudadanía. Esto se puede hacer con el formulario AR-11, lo cual se incluye con esta carta. También se puede hacer por internet en* [www.**uscis**.gov](http://www.uscis.gov).
* You should always carry your work card. It is a crime to not have it with you.
  + Usted siempre debe de llevar *su permiso para trabajar. Es un asunto criminal no tenerlo con Ud.*
* Men ages 18-25 years of age must register for Selective Service.
  + *Los hombres deben registrarse en el servicio selectivo al cumplir Los 18*
  + *años de edad.*

With this information we will be closing your case in our office. If you would like our legal representation with the second phase of your case when it is time to request your residency, you can contact the Immigrant Law Center of Minnesota again to become established as a new client. I recommend contacting us with plenty of time since there is a high demand for free legal representation. Typically they have a waiting list that can take months.

*Con esta información estaremos cerrando su caso en nuestra oficina. Si Ud. desea nuestra representación legal con el segundo paso de su caso cuando sea hora de pedir su residencia puede comunicarse con Immigrant Law Center (Oficina Legal) para establecerse como cliente nuevamente. Recomiendo comunicarse con bastante anticipación ya que hay mucha demanda para la representación legal sin cobro. Típicamente tienen una lista de espera que puede demorar meses.*

**REMEMBER,** you can apply for residence after three years with the U-visa, and you will lose your right to permanent residency if you do not apply before your work card under the U-visa expires.

***RECUERDE,*** *Usted puede aplicar para la residencia permanente después de tres años con su visa U, y pudiera perder sus derechos a la residencia si no somete la petición de residencia antes de que se venza su permiso de trabajo.*

It has been a pleasure working with you and once again, congratulations!

*Ha sido un placer trabajar con Ud. Le deseo todo lo mejor y otra vez, ¡felicidades!*

Sincerely,

*Atentamente,*

NAME

TITLE

Enclosures

*Recintos*